

## References

1. Stević, Z. Supercapacitors as a Power Source in Electrical Vehicles / Z. Stević, M. Rajčić-Vujanović // Rijeka: Seref Soylu, Intech. – 2011.

2. Нос, О. В. Оптимальное векторное управление асинхронным двигателем по критерию минимума токов статора / О. В. Нос // Электротехника, электромеханика и электротехнология ЭЭЭ – 2007: материалы третьей международной. науч.-тех. конф., Новосибирск, 2007 г. / Новосиб. гос. техн. ун-т. – Новосибирск, 2007. – С. 79–85.

3. Краснов, И. Ю. Методы и средства энергосбережения на промышленных предприятиях / И. Ю. Краснов. – Томск: Томского политехнический университет, 2012. – 186 с.

4. Хакимов, С. Х. Энергосберегающие технологии контактов электрических аппаратов в энергетическом строительстве / С. Х. Хакимов, С. Н. Каюмов // Инновационные технологии в водном, коммунальном хозяйстве и водном транспорте: материалы II респ. науч.-техн. конф., Минск, 28–29 апр. 2022. – Минск, 2022. – С. 291–297.

5. Хакимов, С. Х. Оценка эффективности асинхронного двигателя по поступающей от источника энергии / С. Х. Хакимов // Материалы 66 Международ. научн. конф. Астраханского гос-го техн. ун-та, Астрахань, 2022. – Астрахань, 2022. – С. 684–686.

УДК 811.11(03):725.1.033.5:378.4(410)

### **Английская архитектурная терминология в описании стиля барокко кампусов Оксфордского университета**

Щербицкий Н. Э.

Белорусский национальный технический университет  
Минск, Республика Беларусь

*В статье описаны основные характеристики терминологических единиц, используемых при описании кампусов Оксфордского университета, выполненных в стиле барокко. Даны основные характеристики используемых терминологических единиц, таких как этимология, компонентность и количество их значений в научно-популярных текстах по данной тематике.*

Целью данной работы является изучение архитектурной терминологии при описании стиля барокко кампусов Оксфордского университета на основе анализа структурных и понятийных единиц, используемых в текстах научно-популярного стиля, [www.british-history.com](http://www.british-history.com).

Кампусы оксфордского университета представлены различными архитектурными стилями. К данному архитектурному стилю принадлежат три

кампуса оксфордского университета. Элементы, характерные для этого архитектурного стиля, можно увидеть в Hertford college, St. John's College, Trinity College.

Здания кампусов были построены в период с 13 по 16 вв. Два корпуса из трех были построены в 16 веке. Архитектурный стиль барокко достиг своего расцвета в период 16–18 вв. и отличается монументальностью, динамичностью, оригинальностью решений. Для создания характерного образа данного архитектурного стиля [1], зодчие нередко пренебрегали устоявшимися правилами построений планов сооружений, внедряя нарочитое несоответствие между разными частями зданий, создавая необычные пластичные фасады, используя крупный декор, игру света и тени. Глядя на образцы данного архитектурного стиля создается ощущение, что конструкция является вторичной по отношению к внешнему оформлению. Это достигается декоративными объемными фасадами, которые вуалируют конструкцию строения. Барокко – стиль, для которого характерны сложные формы, переплетения, плавный переход из одной плоскости в другую, преобладание криволинейных поверхностей и линий. Чередование выпуклых и вогнутых поверхностей создают ощущение более глубоких объемов, создают пространственные иллюзии. Важной составляющей стиля барокко является архитектурный ордер. Ордер в классической архитектуре является базовым модулем, который может многократно повторяться, отделяя друг от друга этажи, пролеты, определяя структуру здания. Изменения какой-либо из частей или нарушение пропорций может разрушить целостность восприятия сооружения. Но именно это явление стимулировало зодчих стиля барокко вмешиваться в пропорции и вносить изменения в элементы ордера. Архитекторы, работавшие в стиле барокко использовали разные ордера: от строгого дорического до пышного коринфского. Элементы ордера растягивали, скручивали, накладывали друг на друга. Пропорции и ритм расположения элементов тоже претерпевал изменения по отношению к традиционным классическим. В декоре активно участвуют фронтоны, волюты, колонны, объемный крупный рельеф. Большое значение в архитектуре стиля барокко приобретает монументальная скульптура, которую широко используют в декоре зданий. Многоплановые скульптурные композиции обычно имеют выраженную динамику: скульптуры, изображающие людей, выражают состояние напряжения, драматизма, экзальтации.

Как видно из описания архитектурного стиля, он сформирован большим количеством элементов, и, следовательно, соответствующими терминологическими единицами, используемыми для их номинации.

Исследование этимологии, компонентности и семантики терминов играет важную роль при составлении тезаурусов и глоссариев, а также понятийного аппарата в учебных пособиях по английскому языку для студентов

архитектурных специальностей. Основываясь на вышесказанном, можно говорить о высокой степени актуальности данного исследования.

В исследовании было проанализировано одиннадцать текстов суммарным объемом 7 страниц и 7536 слова, из которых на термины приходится 164. Такая насыщенность терминами требует четкого понимания их смысловой нагрузки, а также выявления их происхождения, практики применения, а также анализа структуры данных терминов.

На рис. 1 представлена диаграмма, на которой показано происхождение терминов в исследованных текстах в процентном отношении к общему количеству терминов в текстах. В изученных текстах встречаются термины французского, английского, немецкого, латинского, итальянского, турецкого и арабского происхождения.



Рис. 1. Происхождение терминов

Из рис. 1 видно, что большинство терминов имеют французское происхождение 34 %. Например, an arch – is a vertical curved structure that spans an elevated space and may or may not support the weight above it, or in case of a horizontal arch like an arch dam, the hydrostatic pressure against it – арка. На втором месте по частоте использования находятся термины латинского происхождения (30 %). Термины английского происхождения занимают третью позицию (18 %). Меньше всего в английской архитектуре кампусов присутствуют термины итальянского (11 %) и немецкого происхождения (7 %). Таким образом, можно говорить о том, что французские по происхождению термины во многом определили английскую терминологию в описании архитектуры готических кампусов.

На рис. 2 показана диаграмма распределения терминов по составу. В английской терминологии архитектурных терминов, описывающих стиль барокко, основу составляют однословные термины (82 %). Двухсловные термины встречаются значительно реже (18 %).



Рис. 2. Состав терминов

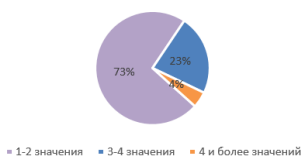


Рис. 3. Количество значений терминов

Данный факт говорит о том, что архитектуру барокко можно описать однословными терминами, так как такие термины охватывают всю полноту смыслов, вкладываемых в элементы архитектурных строений. Это может быть связано и с практикой применения английского языка в данной области знаний. Можно также предположить, что в научно-популярном стиле текстов легче воспринимаются однословные термины, чем многословные. Поэтому частота использования однословных терминов в подобной литературе гораздо выше.

Многозначность терминов также играет большую роль в текстах научно-популярного стиля по кампусам архитектуры барокко. На рис. 3 представлена диаграмма использования многозначных терминов в изученных текстах. Термины с одним-двумя значениями используются гораздо чаще (73 %), чем термины с большим количеством значений. Термины с тремя или терминами, которые имеют четыре значения, в текстах встречаются намного реже (23 %). Четыре и более значений терминов в научно-популярных текстах по готической архитектуре встречаются наиболее редко (4 %).

Таким образом, в результате анализа текстов по архитектуре барокко кампусов Оксфордского университета было установлено:

1. На основании полученных данных, были установлены основные характеристики терминологических единиц, используемых для описания кампусов Оксфордского университета, выполненных в стиле барокко.

2. Большинство терминов имеют французское происхождение (34 %). Например, a pilaster – ‘is an architectural element used to give the appearance of a supporting column and to articulate an extent of wall, with only an ornamental function. It consists of a flat surface raised from the main wall surface, usually treated as though it were a column, with a capital at the top, plinth (base) at the bottom, and the various other column elements’ – пилястр.

3. Большинство терминов однословные (82 %). Например, a gable – ‘is the generally triangular portion of a wall between the edges of intersecting roof pitches’ – фронтон.

4. Для большей части терминов (73 %) характерно наличие 1–2 значений и только для 7 % – четыре и более значения. Например, a baluster – ‘is an upright support, often a vertical moulded shaft, square, or lathe-turned form found in stairways, parapets, and other architectural features’ – балясина.

### Литература

1. Калабухова, М. Стиль барокко в архитектуре [Электронный ресурс] / М. Калабухова // Фасад Эксперт. – Режим доступа: [http://www.facade-project.ru/spravochniki/razdel\\_statej/fasadnyj\\_dekor\\_v\\_stilyah\\_arhitektury/arhitekturnyjstil\\_barokko](http://www.facade-project.ru/spravochniki/razdel_statej/fasadnyj_dekor_v_stilyah_arhitektury/arhitekturnyjstil_barokko). – Дата доступа: 03.03.2023.

УКД 811.11(03):725.1.033.5:378.4(410)

### **Английская архитектурная терминология в описании викторианского стиля кампусов Оксфордского университета**

Щербицкий Н. Э.

Белорусский национальный технический университет

Минск, Республика Беларусь

*В статье описаны основные характеристики терминологических единиц, используемых при описании кампусов Оксфордского университета, выполненных в викторианском стиле. Даны основные характеристики терминологических единиц (этимология, компонентность, количество значений), используемых в научно-популярных текстах по данной тематике.*

Целью данной работы является изучение архитектурной терминологии при описании викторианского стиля кампусов Оксфордского университета на основе анализа структурных и понятийных единиц, используемых в текстах научно-популярного стиля.

Все кампусы оксфордского университета представлены в различных архитектурных стилях. Пять колледжей выполнены в викторианском стиле. Элементы, характерные викторианскому стилю, можно увидеть в Keble College, Lady Margaret Hall, Somerville College, St Hugh' College, St. Edmund Hall.

Здания корпусов были построены в период с 17 по начало 20 века. Первым корпусом был St. Edmund Hall (1635 г.), а самым поздним был Somerville College (1967 г.).Самое большое количество корпусов, сделанных в